

1.ShEBOLAEVA.pdfНемецкий язык: Контрольные работы для студентов всех специальностей заочной формы обучения.- Красноярск: КрасГАСА, 2001.-64 с.

Составитель Галина Сергеевна Крапошина

Общие указания к выполнению и оформлению контрольных работ

Выполняется один из пяти вариантов в соответствии с последними цифрами шифра зачётной книжки: студенты, шифр зачётной книжки которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № 1; на 3 или 4 - № 2; на 5 или 6 - № 3; на 7 или 8 - № 4; на 9 или 0 - № 5.

Контрольная работа № 1

Вариант 1

1. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в настоящем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Professor N. hält die Vorlesungen in Geschichte.
2. Morgens geht mein Freund aus dem Hause und fährt mit dem Bus zur Universität.
3. Alle Prüfungen werden wir im Frühling ablegen.
4. Er blieb bis 15 Uhr zu Hause.
5. Der Student liest neue Texte ohne Wörterbuch.
6. Sie steht gewöhnlich um 7 Uhr auf.
7. Er vergaß meine Bitte nicht.

2. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в прошедшем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Die Studenten kommen zum Unterricht um 9 Uhr.
2. Die Studenten bekamen Lehrbücher in der Bibliothek.
3. Der Lektor trat in den Lesesaal ein und die Vorlesung began.
4. Die Gruppe bereitet sich auf das Seminar vor.
5. Es war kalt und ich zog mich warm an.
6. Die Studentendelegation wird heute die Ausstellung besichtigen.
7. Nach dem Unterricht ruhe ich mich aus.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, в которых сказуемое выражено глаголом в будущем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Wir wollen an der Studentenkonzferenz teilnehmen.
2. Er will den Brief mit der Luftpost schicken.
3. Ich kann zur Hochschule mit dem Bus fahren.
4. Er muß heute seinem Freund helfen.
5. Ihr sollt diese Ausstellung besuchen.
6. Darf ich dieses Wörterbuch nehmen?

5. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. Welche Stadt ist größer: Kiev oder Moskau?
2. In welchem Monat sind die Tage am kürzesten?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно. При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее-поясняет его.

- a) die Tagesordnung, die Ordnungszahl;
- b) die Wirtschaftsfakultät, der Lehrstoff, der Fernstudent, der Bücheraustausch.

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания. Обратите внимание на многозначность предлогов nach и an.

- a) Ich gehe nach Hause. Er fährt nach Minsk. Die Brigade arbeitet nach dem Plan. Nach der Arbeit fahren die Fernstudenten ins Institut. Wir kehrten nach zwei Wochen zurück. Es ist zehn Minuten nach acht. Ich kenne ihn nur nach dem Namen;
- b) an der Wand, an der Wolga, am Puschkinplatz, am Tisch, am Tage.

8. Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Peter Krause studiert in München

1. Der Wecker klingelt. Es ist sieben Uhr. Peter muß aufstehen. Das fällt ihm schwer, aber es hilft nichts. Er muß pünktlich zur Vorlesung kommen. Also geht er ins Bad, putzt die Zähne und duscht sich kalt. Er trocknet sich ab, zieht seinen Bademantel an, dann geht er zum Frühstück.

2. Seit einem Monat studiert Peter in München. Er ist im ersten Semester. Er mietet ein kleines Zimmer bei Frau Müller nicht weit von der Universität. Morgens geht Peter aus dem Hause und fährt mit dem Bus zur Universität. Er braucht ungefähr zehn Minuten. Nach den Vorlesungen ißt Peter zu Mittag. Nach dem Essen geht Peter gewöhnlich in die Bibliothek. Er bereitet sich hier auf die Prüfungen.

3. Täglich hat Peter 3 Doppelstunden dem Stundenplan nach. Das sind Seminare, praktische Stunden und Vorlesungen. Der Unterricht ist Viertel vor zwei aus, Peter hat frei und geht nach Hause. Zu Hause erledigt er seine Hausaufgaben. Es bleibt wenig Zeit fürs Abendessen und Entspannung.

4. Das Studium ist in Deutschland kostenlos, aber die Studenten bekommen normalerweise kein Stipendium. Nur Studenten aus Familien mit niedrigem Einkommen bekommen eine Unterstützung vom Staat. Drei Jahre nach Abschluß der Ausbildung müssen sie diese "Schulden" zurückzahlen. Viele Studenten müssen deshalb abends und in den Semesterferien arbeiten. Das Studium mit Diplomabschluß dauert an einer Universität gewöhnlich zehn/elf Semester.

9. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложения, которые правильно передают содержание текста.

1. Das Aufstehen fällt Peter schwer.
2. Er duscht sich gewöhnlich warm.
3. Seine Hausaufgaben erledigt Peter zu Hause.

Вариант 2

1. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в настоящем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Er fährt in die Hochschule mit der Straßenbahn.
2. Wer hält die Vorlesungen in der Mathematik?
3. Die Fernstudenten werden ihre Prüfungen im Januar ablegen.
4. Bis 15 Uhr blieb er in der Bibliothek.
5. Peter liest deutsche Texte ohne Wörterbuch.
6. Sie zieht die Jacke an und verläßt das Haus.
7. Der Dekan wohnte dem Unterricht bei.

2. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в прошедшем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. In der Stadt entstanden neue breite Straßen.
2. Er wird seine Aufgaben am Abend erledigen.
3. Dieser Film gefiel ihm nicht.
4. Das Studium an der Hochschule dauert fünf Jahre.
5. Vor kurzem fand die Eröffnung der neuen Ausstellung statt.
6. Mathematik fällt meinem Bruder sehr schwer.
7. Nach den Stunden ruhe ich mich gewöhnlich aus.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, в которых сказуемое выражено глаголом в будущем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Mein Freund will nach Moskau fahren.
2. Einige Studenten wollen an der wissenschaftlichen Arbeit teilnehmen.
3. Die Hochschule liegt nicht weit von meinem Haus. Ich kann in die Hochschule zu Fuß gehen.
4. Gestern mußten wir die Prüfung in der Mathematik ablegen.
5. Ihr sollt dieses Seminar ablegen.
6. Darf ich dieses Buch nehmen?

5. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. In welchem Monat sind die Tage am längsten?
2. Wer ist älter: Ihr Vater oder Ihre Mutter?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно. При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее - поясняет его.

- a) der Arbeitstag, die Tagesarbeit;
- b) die Hausaufgabe, das Wohnzimmer, das Hochhaus, der Schreibtisch.

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания. Обратите внимание на многозначность предлогов von и an.

- a) Mein Eindruck von der Ausstellung ist sehr groß. Er ist Mechaniker von

Beruf. Das Institut befindet sich nicht weit von der U-Bahnstation;

6) an der Wand stehen, an der Universität studieren, am ersten September, am Tage, am Abend.

8. Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Ich studiere an der Universität

1. Mein Werktag beginnt um 7 Uhr. Wie gewöhnlich rasselt mein Wecker um diese Zeit. Ich muß aufstehen. Schnell gehe ich ins Bad, wasche mich kalt, putze mir die Zähne, kämme mich vor dem Spiegel und gehe frühstücken. Das Frühstück bereite ich selbst zu. Dann packe ich meine Lehrbücher und um 7.45 verlasse ich das Haus. Mein Weg in die Universität dauert etwa 15 Minuten zu Fuß.

2. Seit zwei Jahren studiere ich an der Universität. Der Unterricht beginnt um 8.40. Jeden Tag haben wir 3-4 Doppelstunden. Das sind Vorlesungen, praktische Stunden, Seminare und Konsultationen. Nach den Stunden gehe ich in die Mensa und esse dort zu Mittag. Ich wohne im Studentenwohnheim. Es liegt nicht weit von der Hochschule. Zwei bis drei Stunden arbeite ich im Lesesaal. Dann verlasse ich die Hochschule.

3. Sechs Tage in der Woche sind unsere Arbeitstage. Nur im Sommer haben wir keinen Unterricht. Auf diesen Tag warte ich mit Ungeduld: ich kann mich endlich ausschlafen, zu Hause bleiben und fernsehen. Meine Freundin zieht aber aktive Erholung vor.

4. Der Studiengang an unserer Universität dauert 5 Jahre. Das Studium für die meisten Studenten ist kostenlos. Jedes Studienjahr besteht aus 2 Semestern. Am Ende jedes Semesters legen die Studenten die Vorprüfungen und Prüfungen ab. Fast alle Studenten erhalten Stipendien. Die Höhe der Stipendien hängt von den Leistungen der Studenten ab.

9. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложения, которые правильно передают содержание текста.

1. Am Morgen frühstücke ich gewöhnlich nicht.
2. Meine Freundin zieht aktive Erholung vor.
3. Manchmal studieren wir im Sommer auch.

Вариант 3

1. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в настоящем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Er hilft mir beim Studium.
2. Sie verläßt gewöhnlich das Haus sehr früh.
3. Er nahm an der wissenschaftlichen Konferenz teil.
4. Die Delegation kommt heute abend an.
5. Sie wird diese Ausstellung besichtigen.
6. Es gab keine Bücher auf dem Schreibtisch.

2. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в прошедшем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Die Absolventen der Hochschule arbeiten erfolgreich auf allen Gebieten der Volkswirtschaft.
2. Er erhielt einen Brief aus Deutschland.

3. Professor N. hielt die Vorlesungen im Hörsaal.
4. Die Studentenkonzferenz findet gewöhnlich im April statt.
5. Die Versammlung wird am Montag stattfinden.
6. Ich bereite mich auf das Seminar in Geschichte vor.
7. Meine Freundin spricht gut deutsch.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, в которых сказуемое выражено глаголом в будущем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Er muß heute seinen Freund besuchen.
2. Die Studenten können im Lesesaal der Hochschule arbeiten.
3. Er konnte das nicht sagen.
4. Wohin wollen Sie im Urlaub fahren?
5. Darf ich eine Frage stellen?
6. Soll ich lesen?

5. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. Wann war das Wetter besser: heute oder gestern?
2. Wo ist die niedrigste Temperatur der Erde: in der Antarktis oder in Sibirien?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно. При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее – поясняет его.

- a) der Arbeitsplan, die Planarbeit,
- b) die Leichtindustrie, der Industriebetrieb, die Volkswirtschaft, die Baustelle.

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания. Обратите внимание на многозначность предлогов gegen и in.

- a) Er trat gegen meinen Vorschlag auf. Gegen 8 Uhr abends gehen wir ins Institut;
- b) im Winter, in der Nacht, in der Schule, in einem Monat.

8. Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Arbeitstag eines Studenten

1. Die meisten Studenten unserer Hochschule wohnen im Studentenheim. Unsere Hochschule hat drei Studentenheime. Sie liegen nicht weit von der Hochschule. Im Studentenheim ist der Arbeitstag geregelt und beginnt sehr früh. Um 7 Uhr sind alle Studenten auf den Beinen, bringen ihre Bette in Ordnung, waschen sich mit kaltem Wasser. Die Studenten räumen der Reihe nach ihre Zimmer auf.

2. Ich wohne mit meinen Eltern. Unser Arbeitstag beginnt auch früh. Ich stehe um 7 Uhr auf, öffne das Fenster und mache Morgengymnastik. Bald bin ich völlig munter und laufe unter Dusche. Ich dusche mich kalt ab, rasiere mich, putze meine Zähne und wasche mir das Gesicht. Schnell trockne ich mich mit dem Handtuch ab, ziehe mich an und setze mich an den Tisch. Meine Mutter macht inzwischen für meinen Vater und mich das Frühstück zurecht.

3. Dann fahren meine Eltern zur Arbeit und ich – in die Hochschule. Mein Unterricht

beginnt um 8.20. Ich fahre gewöhnlich mit dem Bus. Die Studenten, die im Studentenheim wohnen, brauchen gewöhnlich nur 5-7 Minuten zu Fuß zu gehen, um rechtzeitig in der Hochschule zu sein. Jeden Tag haben die Studenten drei oder vier Doppelstunden. Es sind Vorlesungen, praktische Arbeiten, Laborarbeiten, Kolloquien, Seminare u. a. Um 2 oder 3 Uhr ist der Unterricht zu Ende. Die Studenten essen zu Mittag in der Speisehalle der Hochschule oder zu Hause. Nachmittags arbeiten sie gewöhnlich in der Bibliothek oder in ihren Zimmern im Wohnheim.

4. Eine große Zahl unserer Studenten beschäftigt sich mit der wissenschaftlichen Forschungsarbeit. Mitte April findet in der Akademie eine wissenschaftlich-technische Studentenkonferenz statt. Viele Studenten bereiten sich auf sie vor. Sie verbringen viel Zeit im Lesesaal, um das nötige Material zu finden und durchzuarbeiten. Ich nehme an solchen Konferenzen auch aktiv teil. Oft kehre ich sehr spät nach Hause zurück. Ich versuche mich nach einem bestimmten Tagesplan zu richten und das ganze Tagesprogramm zu erfüllen.

9. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложения, которые правильно передают содержание текста.

1. Der Arbeitstag im Studentenheim ist nicht geregelt und beginnt nicht so früh.
2. Täglich haben die Studenten 3-4 Doppelstunden.
3. Im Frühling findet in der Hochschule eine wissenschaftliche Konferenz statt.

Вариант 4

1. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в настоящем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Paul legt die Prüfungen immer erfolgreich ab.
2. Er erhält kein Stipendium.
3. Einen besonderen Platz nimmt im Fernstudium das Selbststudium ein.
4. Zwei Jahre war Anna Direktstudentin.
5. Sie wird mir beim Studium der deutschen Sprache helfen.
6. Wo sind die Absolventen ihrer Hochschule tätig?

2. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в прошедшем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Dreimal pro Woche hatte sie Unterricht.
2. Er studierte vier Jahre an der Fakultät für Fremdsprachen.
3. Olga macht alle Aufgaben rechtzeitig.
4. Ein strenger Tagesplan wird Ihnen beim Fernstudium helfen.
5. Sie interessiert sich für ihren zukünftigen Beruf.
6. Am nächsten Tag stand Elsa früh auf.
7. Ihr Mann mußte zu Hause bleiben.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, в которых сказуемое выражено глаголом в будущем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Kann ich dieses Buch irgendwo kaufen?
2. Er mußte einen Brief an seine Eltern schreiben.
3. Darf ich mitkommen?

4. Ich will dir beim Studium der deutschen Sprache helfen.
5. Ihr sollt diese Konsultation besuchen.
6. Sie dürfen heute später aufstehen.

5. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. Welches architektonische Denkmal Moskaus ist älter: der Kreml oder das Große Theater?
2. Welcher See ist am tiefsten?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно. При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее – поясняет его.

- a) die Arbeiterklasse, die Klassenarbeit;
- б) das Volkseigentum, die Hochschule, die Eisenbahn, das Lehrmittel.

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания. Обратите внимание на многозначность предлогов mit и durch.

- a) Ich gehe mit meinem Freund zu Fuß. Fahren Sie mit dem Bus oder gehen Sie mit? Er schreibt mit dem Bleistift;
- б) durch das Zimmer gehen, durch den Wald gehen, durch das Fenster sehen.

8. Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Die Staatsakademie für Architektur und Bauwesen Krasnojarsk

1. Die Staatsakademie für Architektur und Bauwesen gehört zu den jungen Lehranstalten. Das ist eines der größten Lehr- und Wissenschaftszentren Sibiriens und Fernen Ostens. Die Akademie liegt am Rande der Stadt, nicht weit von der Universität. Zur Zeit hat die Akademie 6 Fakultäten. Die Fakultät für Bauwesen ist die älteste von ihnen.

2. Jede Fakultät hat mehrere Fachrichtungen. Die Fakultät für Architektur hat folgende Fachrichtungen: Architektur, Städtebau und Zeichnungsunterricht. Die Fakultät für Ingenieurökologie hat zwei Fachrichtungen: Wasserzuführung und Wasserentführung; Wärme-, Gasversorgung und Lüftung. Die Fakultät für Straßenbau hat zwei Fachrichtungen: Straßenbau und Herstellung von Stahlbetonkonstruktionen. An den Lehrstühlen der Akademie sind hochqualifizierte Lehrer tätig. Das sind Oberlehrer, Dozenten, Professoren.

3. Das Studium an unserer Akademie dauert 5 Jahre. Jährlich werden einige Hunderte Studenten für das Direkt-, Abend- und Fernstudium an den verschiedenen Fachrichtungen immatrikuliert. Jedes Studienjahr hat zwei Semester. Am Ende jedes Semesters legen die Studenten die Vorprüfungen und Prüfungen ab. Das Studium an jeder Fachrichtung umfaßt das allgemeine Grund- und Fachstudium. Das Fachstudium beginnt vom 3. Studienjahr. An der Akademie sind verschiedene Studienformen: Vorlesungen, Seminare, Praktika, Konsultationen. Das Studium beginnt im September und endet im Juni.

4. Das Studium an der Hochschule ist in unserem Land für die meisten Studenten kostenlos. Die Studenten, die gut studieren, erhalten Stipendien. Die Höhe der Stipendien hängt von den Leistungen der Studenten ab. Am Ende der Hochschulstudiums legen die Studenten das Staatsexamen ab, erhalten ein Diplom und arbeiten dann in verschiedenen Gebieten der Volkswirtschaft.

9. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложения, которые правильно передают содержание текста.

1. Die Akademie für Architektur und Bauwesen befindet sich im Zentrum der Stadt.
2. Die Fakultät für Bauwesen ist die älteste Fakultät.
3. Das Studium der Fachrichtung wird vom 3. Studienjahr begonnen.

Вариант 5

1. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в настоящем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Der Bundesrat ist die zweite Kammer des Parlaments.
2. Bis 3. Oktober 1990 bestand Deutschland aus zwei Staaten.
3. Ich habe im Sommer eine Reise gemacht.
4. Sie zieht sich warm an.
5. Im Januar werden wir Prüfungen und Vorprüfungen ablegen.
6. Diesen Sommer verbrachte sie im Süden.
7. Sie erhält kein Stipendium.

2. Перепишите из данных предложений те, в которых сказуемое выражено глаголом в прошедшем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

1. Nach dem Studium an der Hochschule arbeite ich als Manager bei einer Exportfirma.
2. Zum ersten Mal kam ich nach Hannover vor etwa zehn Jahren.
3. Am Zeitungsstand begegnete ich ganz unerwartet einem deutschen Kollegen.
4. Franz Krüger lud mich zum Weihnachtsfest ein.
5. Deutsch fällt meinem Bruder schwer.
6. Nach dem Unterricht arbeitet sie gewöhnlich im Lesesaal.
7. Im Juli werde ich mich im Süden erholen.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, в которых сказуемое выражено глаголом в будущем времени, и переведите их. Подчеркните сказуемое.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Er ist krank und darf nicht Schlittschuh und Schi laufen.
2. Ich kann am Montag und am Mittwoch zu dir kommen.
3. Warum soll ich den Deutschunterricht nicht versäumen?
4. An der Sprache müssen die Fernstudenten regelmäßig arbeiten.
5. Soll ich diese Kontrollarbeit im ersten oder im zweiten Semester erledigen?
6. Wir mußten den Bus nehmen, denn der Weg ist weit.

5. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. In welcher Stadt sind die Straßen am engsten?
2. Wann war das Studium leichter: in der Schule oder in der Hochschule?

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно. При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее — поясняет его.

- a) der Zahlungsteil, die Teilzahlung;
- b) die Zusammenarbeit, die Atomenergie, das Fernsehen, die Schreibmaschine.

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания. Обратите внимание на многозначность предлогов für и zu.

- a) Ich kaufe ein Buch für meinen Freund. Er dankt mir für das Buch. Wir kämpfen für den Frieden;
- b) zu ihm gehen, zu Hause, der Weg zum Bahnhof, zu Hilfe kommen.

8. Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно абзацы 2 и 4.

Berlin

1. Berlin liegt im östlichen Teil Deutschlands, an der Spree. Die Spree mündet in die Havel, einen Nebenfluß der Elbe. Nicht zufällig ist diese Stadt an dieser Stelle entstanden. Hier stießen die alten Handelswege vom Süden und Westen zusammen, die weiter nach dem Osten führten. Das war vor etwa 800 Jahren.

2. Niemand weiß genau, woher der Name der Stadt stammt. Manche Leute bringen diesen Namen mit dem Wort "Bär" in Verbindung. Für diese Erklärung spricht auch das Wappen der Stadt Berlin, das einen Bären darstellt.

3. Heute ist Berlin die größte deutsche Stadt mit einer Bevölkerung von mehr als drei Millionen. Es ist das bedeutendste Industrie- und Kulturzentrum Deutschlands. Besonders entwickelt sind hier der Maschinenbau, die elektronische, elektrotechnische und feinmechanisch-optische Industrie. Hier gibt es viele Hochschulen und Forschungsinstitute, Theater und Museen.

4. Berlin ist reich an Sehenswürdigkeiten. Eine der schönsten Straßen Berlins heißt "Unter den Linden", sie führt zum Brandenburger Tor, dem Wahrzeichen der Stadt Berlin. Es wurde 1791 als Tor des Friedens erbaut. Die prachvollste Geschäftsstraße Berlins ist der Kurfürstendamm im westlichen Teil der Stadt.

9. Прочтите следующие предложения; перепишите и переведите письменно предложения, которые правильно передают содержание текста.

- 1. Berlin liegt im südlichen Teil Deutschlands.
- 2. In Berlin leben jetzt mehr als drei Millionen Menschen.
- 3. Berlin ist die Stadt der Kultur. Hier gibt es viele Hochschulen, Theater und Museen.

Контрольная работа № 2

Вариант 1

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Man hört diesen Namen sehr oft.
2. Für diese Versuche brauchte man sehr viel Elektroenergie.
3. Man durfte diese Versuche nur am Tage durchführen.
4. Während der Stunde übersetzte man neue Texte.
5. Man konnte auch das Wörterbuch benutzen.

2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными, данными в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) – das gelesene Buch – прочитанная книга

befreien (die Heimat), zerstören (die Stadt), bauen (das Haus), retten (das Kind), fragen (die Studenten), durchführen (das Experiment)

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточными и переведите их.

1. Die Studenten, mit denen ich im Sportklub Tennis spiele, studieren an der Universität.
2. Ich will meine Sommerferien mit meiner Freundin verbringen.
3. Lesen Sie Bücher oder sehen Sie fern, wenn Sie Freizeit haben?
4. Ich weiß nicht, ob er heute zu mir kommt.
5. Studiert man gut, so hat man immer gute Erfolge.
6. Da der Wissenschaftler an diesem Problem jahrelang arbeitete, konnte er es erfolgreich lösen.
7. Die Automation befreit den Menschen von gefährlichen und auch solchen Arbeiten, die den Menschen ermüden oder seine Gesundheit schädigen.
8. Die Werkzeuge, mit deren Hilfe die Werkstücke bearbeitet werden, sind modern.

4. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 3 и 4 и переведите их письменно.

Atomwissenschaftler und Friedenskämpfer

1. Frederic Joliot-Curie wurde am 19. März 1900 in Paris geboren. 1923 absolvierte er die Pariser Hochschule für Physik und industrielle Chemie. Im Jahre 1925 begann er am Radium-Institut der Pariser Universität als Assistent von Marie Sklodowska-Curie zu arbeiten. Hier lernte er Irene, die Tochter von Marie und Pierre Curie, kennen. Sie wurde später seine Frau.

2. Frederic Joliot-Curie und seine Frau Irene beschäftigten sich vor allem mit der Erforschung der radioaktiven Elemente. Im Jahre 1930 entdeckten sie eine neue Strahlenart, die aus nicht elektrisch geladenen Teilchen besteht. Diese Teilchen erhielten die Bezeichnung Neutronen und wurden zu einem wichtigen Hilfsmittel der experimentellen Physik. Frédéric und Irene Joliot-Curie erforschten die Eigenschaften der Neutronen.

3. Wenige Jahre später machten Frédéric und Irene Joliot-Curie eine äußerst

wichtige Entdeckung, die für die weitere Entwicklung der Wissenschaft von größter Bedeutung war: sie stellten auf künstlichem Wege radioaktive Isotope her. Für diese hervorragende wissenschaftliche Leistung wurden sie 1935 mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.

4. Während des zweiten Weltkrieges nahmen Frédéric und Irene Joliot-Curie am Kampf gegen die faschistischen Okkupanten aktiv teil. Frédéric Joliot-Curie gründete und leitete eine illegale Organisation und stellte in seinem Laboratorium Sprengstoffe für die Partisanen her. Nach dem Kriege baute er den ersten Uranreaktor. Im April 1949 wurde der berühmte Gelehrte Präsident des Weltfriedensrates und setzte bis zu seinem Tod den Kampf für den Frieden und für die friedliche Anwendung der Atomenergie fort.

5. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. 1923 absolvierte Frédéric Joliot-Curie die Pariser Hochschule für Bauwesen.
2. Einige Jahre arbeitete Frédéric Curie am Radium-Institut unter der Leitung von Marie Sklodowska-Curie.
3. Er heiratete die Tochter von Marie und Pierre Curie.
4. Das Ehepaar Curie entdeckte eine neue Strahlart, die aus nicht elektrisch geladenen Teilchen besteht.
5. Frédéric und Irene Curie erforschten die Eigenschaften der Elektronen.

Вариант 2

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Im Deutschunterricht liest man Texte, hört Tonband und sieht Videofilme.
2. Man verbringt die Ferien vielfältig.
3. Im Sommer macht man Ausflüge und besucht die Sehenswürdigkeiten der Städte.
4. Man reist mit dem Zug oder mit dem Flugzeug.

2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными, данными в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга

messen (die Spannung), beschreiben (die Arbeit), ausschalten (die Glühlampe), untersuchen (die Erscheinung)

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточными и переведите их.

1. Während er an der Hochschule arbeitete, führte er zahlreiche wissenschaftliche Untersuchungen durch.
2. Setzt er seine Forschungen fort, so kann er seine Arbeit beenden.
3. Er wußte nicht, ob er sein Studium an der Universität fortsetzen kann.
4. Dieses Museum hat interessante Exponate, man darf sie jeden Tag besichtigen.
5. Während der Expedition, in denen der Forscher zahlreiche Mineralien entdeckte, reiste er durch Sibirien und Mittelasien.
6. Da selbst die besten Dampfmaschinen höchstens ein Zehntel der Brennstoffenergie in nutzbare Kraft umwandeln, sind sie unwirtschaftlich.
7. Elektromotoren, die elektrische Energie in mechanische Bewegungsenergie umwandeln, haben hohe Wirkungsgrade.

8. Der Dieselmotor, dessen Erfinder der deutsche Ingenieur Rudolf Diesel ist, weist gegenüber den anderen Motorenarten gewisse Vorzüge auf.

4. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 3 и переведите их письменно.

Der Erfinder des Dieselmotors

1. Der Dieselmotor, nach seinem Erfinder Rudolf Diesel benannt, findet auf Schiffen, in Kraftwagen und Flugzeugen Verwendung. Rudolf Diesel wurde 1858 in einer deutschen Handwerkerfamilie in Frankreich geboren. 1876 nahm er das Studium an der Polytechnischen Hochschule in München auf, um Ingenieur zu werden.

2. In den Vorlesungen, die er besuchte, wurde darauf hingewiesen, wie unwirtschaftlich die Dampfmaschine sei, da selbst bei den besten Dampfmaschinen höchstens ein Zehntel der in der Kohle enthaltenen Energie in nutzbare Kraft umgewandelt wird. Der junge Student Diesel hatte beschlossen zu untersuchen, ob sich das nicht ändern ließe, und, wenn möglich, wollte er eine bessere Kraftmaschine bauen.

3. Zunächst wollte er eine Maschine schaffen, in der anstelle von Wasserdampf Ammoniak arbeiten sollte. Er hoffte, ein solcher Motor würde mit geringeren Wärmeverlusten arbeiten und den Brennstoff besser ausnützen. Er führte zahlreiche Versuche durch, ohne einen Erfolg erreicht zu haben. Danach beschäftigte sich Diesel mit der Verbesserung des Verbrennungsmotors, und es gelang ihm, den nach ihm benannten Motor mit höherem Wirkungsgrad zu schaffen.

4. Der Erfinder dieses heute in der ganzen Welt bekannten Motors beendete sein Leben auf tragische Weise. 1913 berichteten die europäischen Zeitungen: "Rudolf Diesel bei der Überfahrt nach England vom Schiff verschwunden!". Die Umstände seines Todes blieben ungeklärt.

5. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Rudolf Diesel wurde 1858 in einer englischen Handwerkerfamilie in Frankreich geboren.

2. Diesel absolvierte die Hochschule in 1876 und wurde Ingenieur.

3. Der Erfinder des Dieselmotors starb im Alter von 90 Jahren in seiner Heimatstadt.

4. 1913 unternahm er eine Überfahrt nach England.

5. Die Umstände seines Todes sind unbekannt.

Вариант 3

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Man kann einige Arbeiten dieses Wissenschaftlers in vielen ausländischen Zeitschriften lesen.

2. Während der Stunde las man deutsche Texte.

3. Man durfte diese Bücher in der Bibliothek nehmen.

4. Man konnte das morgen machen.

5. Darf man diese Bücher nach Hause nehmen?

2. От Данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными, данными в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга

begründen (das Gesetz), schreiben (der Brief), entdecken (der Magnetismus), prüfen (das Gerät), nennen (der Begriff), hochachten (der Wissenschaftler)

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточными и переведите их.

1. Herr Sander setzte sich oft an unseren Tisch und fragte, ob uns das Essen schmeckt.
2. Dabei meinte er natürlich die Gerichte der Berliner Küche.
3. Herr Sander hat uns einmal erzählt, daß seine Großeltern aus Rußland stammen.
4. Meine Mutter fragte mich, ob ich Brot gekauft habe.
5. Die Hochschule, in der ich jetzt studiere, ist nicht alt.
6. Tauchen wir zwei verschiedene Metalle in die salzhaltige Flüssigkeit, so können wir den Strom beobachten.
7. Das Buch, dessen Inhalt ich gut kenne, soll man ins Russische übersetzen.
8. Da Faraday acht Jahre in einem Buchladen arbeitete, konnte er sehr viele wissenschaftliche Bücher lesen.

4. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 1 и 3 и переведите их письменно.

Michael Faraday

1. Betrachtet man die Gesetze der Elektrizität und Magnetismus, so muß man den Namen eines der größten englischen Gelehrten und Forscher Michael Faraday nennen. Michael Faraday wurde im Jahre 1791 als drittes Kind eines armen Schmiedes bei London geboren. Etwas lesen, schreiben und rechnen brachte man ihm in der Dorfschule bei. Den größten Teil seiner Allgemeinbildung erwarb er sich jedoch selbständig während der achtjährigen Lehre und Arbeit als Buchbindergeselle bei einem Buchhändler.

2. Während der junge Faraday im Laden arbeitete, las er alle wissenschaftlichen Bücher, die er hier bekommen konnte. Ein Bändchen "Gespräche über die Chemie", dessen Inhalt er gründlich studiert hatte, regte ihn zu einfachen chemischen Experimenten an. Nachdem Faraday populärwissenschaftliche Abendvorlesungen des

berühmten Chemikers Davy besucht und Experimente von Davy gesehen hatte, schrieb er ihm einen Brief.

3. Und wenige Wochen später arbeitete er schon an der Royal Institution. An der Royal Institution entwickelte sich Faraday dank seiner überragenden Fähigkeiten zu einem der führenden Naturwissenschaftler aller Zeiten. Bereits nach 11 Jahren war er so bekannt, daß ihn die angesehenste wissenschaftliche Gesellschaft jener Zeit, die Royal Society, zu ihrem Mitglied wählte.

4. Es ist jedem Schüler bekannt, daß Faraday die elektromagnetische Induktion sowie die Gesetze der Elektrolyse entdeckte. Er führte den Begriff "elektrisches und magnetisches Feld" ein, entdeckte den Diamagnetismus und bei chemischen Versuchen das Benzol und das Butan. Die Maßeinheit der Kapazität eines Kondensators (das Farad) ist von seinem Namen abgeleitet. Michael Faraday, dessen Name von aller Welt hochgeachtet ist, starb am 25. August 1867 in London. Seine Entdeckungen auf dem Gebiet der Elektrizität wurden später sehr hoch geschätzt.

Michael Faraday чит. [Майкл Фарадей].

5. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Der junge Faraday las alle wissenschaftlichen Bücher, die er im Laden bekommen konnte.
2. Das Buch "Gespräche über die Chemie" regte ihn zu einfachen chemischen Experimenten an.
3. Er besuchte die Abendvorlesungen des berühmten Chemikers Davy.
4. Faraday schrieb einen Brief an Davy.
5. Die wissenschaftlichen Entdeckungen von Faraday wurden bald vergessen.

Вариант 4

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Man muß diese Papiere unterschreiben.
2. Man kann das morgen machen.
3. Man soll die Namen der großen Naturwissenschaftler nennen.
4. An der Hochschule studiert man Englisch und Französisch.
5. Man kann auch Deutsch oder Spanisch studieren.

2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными, данными в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга

einführen (das Verfahren), fortsetzen (das Studium), durchführen (die Forschung), unterschreiben (das Papier), besprechen (die Vorlesung), anerkennen (der Wissenschaftler)

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточными и переведите их.

1. Sie sagt, daß sie stets an mich denkt.
2. Der Sportler fühlt sich schlecht, er kann nicht mehr laufen.
3. Ich weiß nicht, ob es dieses Buch in der Bibliothek gibt.
4. Die Hochschule, an der ich studiere, ist ziemlich jung.
5. Macht man alles rechtzeitig, so hat man dann keine Probleme im Studium.
6. Da bald der Frühling kommt, muß ich mir ein neues Kostüm kaufen.
7. Da eine Bergwanderung im Schnee gefährlich ist, hat man uns geraten, darauf zu verzichten.
8. Die Fächer, die wir jetzt studieren, fallen mir leicht.

4. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 4 переведите их письменно.

Heinrich Schliemann

1. Der berühmte deutsche Altertumforscher Heinrich Schliemann wurde 1822 in Mecklenburg geboren und starb 1890 in Italien. Als Knabe las er einmal die Sage vom Trojanischen Krieg. Sie gefiel ihm sehr und er wünschte sich, die alte Festung Troja aufzufinden.

2. In früher Kindheit hatte er seine Eltern verloren und mußte sich sein Brot selbst verdienen. Er diente zuerst in einem kleinen Laden in Mecklenburg. Den ganzen Tag war er dort beschäftigt

und ihm blieb kein freier Augenblick zum Studium. Sehr schnell vergaß er alles, was er in der Schule gelernt hatte.

3. Das Schicksal brachte ihn nach Amsterdam, wo er in einem Kontor diente und diese Tätigkeit ließ ihm Zeit, an seine Bildung zu denken. Er ging eifrig, an das Studium der modernen Sprachen.

4. Die erste Sprache war Englisch. Es gelang ihm, in einem halben Jahr eine gründliche Kenntnis der englischen Sprache zu erlangen. Er hatte dabei seine eigene Methode. Dieselbe Methode wendete er dann beim Studium der französischen Sprache an, die er in den folgenden sechs Monaten bemeisterte. Später brauchte er nicht mehr als sechs Wochen, um eine neue Sprache zu studieren. In Rußland wurde er so reich, daß er an seine Ausgrabungen von Troja denken konnte. Durch seine Ausgrabungen auf dem Hügel Hissarlik und in der Stadt Mykene wurde er in der ganzen Welt berühmt.

5. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Der deutsche Forscher H. Schliemann wurde in der Stadt Mecklenburg in Italien geboren.
2. Schon in der Kindheit wollte er Forscher werden und die Festung Troja auffinden.
3. Im Amsterdam fand er Anstellung in einem Kontor.
4. Die Tätigkeit im Kontor gefiel ihm, da sie ihm Zeit ließ, an seine Bildung zu denken.
5. Heinrich wurf sich mit besonderem Fleiß auf das Studium des Englischen.

Вариант 5

1. Перепишите и переведите следующие предложения.

1. Man nennt St. Petersburg das "Venedig des Nordens".
2. Im Sommer geht man oft in den Wald.
3. Man kann den Urlaub oder die Ferien vielfältig verbringen.
4. Man muß die Prüfungen und Vorprüfungen rechtzeitig ablegen.
5. Darf man die Prüfung vorfristig ablegen?
6. Man lud meinen Bruder und mich zur Hochzeit ein.

2. От данных глаголов образуйте причастия II и употребите их с существительными, данными в скобках. Переведите полученные словосочетания.

Образец: lesen (das Buch) - das gelesene Buch - прочитанная книга

erwähnen (die Frage), behandeln (das Problem), fortsetzen (das Studium), entdecken (das Mineral), beenden (die Untersuchung), veröffentlichen (die Arbeit)

3. Из данных предложений выберите предложения с придаточными и переведите их.

1. Betrachtet man die wichtigsten Probleme unserer Zeit, so muß man auch das Problem der Umweltschutzes nennen.
2. Es ist noch nicht bestimmt, ob er an der neuen Expedition teilnimmt.
3. Der größte Teil der römischen Städte, darunter auch Rom, entwickelte sich aus Dorfsiedlungen, die von Mauern umgeben waren.
4. Heute ist Weimar nicht nur die Stadt Schillers und Goetes, sondern auch eine Hochschul - und Industriestadt.

5. Der Mensch, dessen Bemühungen um die Verbesserung seiner Lebensbedingungen einmal mit dem Stein begonnen haben, hat in der Technik riesige Fortschritte gemacht.

6. Wie sah der Erholungsort aus, nachdem ihn alle verlassen hatten?

7. Da ich alle Vorlesungen immer besuche, habe ich dann keine Schwierigkeiten mit den Prüfungen.

8. Die Architektur schafft die Umwelt, in der wir leben.

4. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 4 и переведите их письменно.

Alessandro Volta

1. Schließt man eine Glühlampe oder ein Gerät an ein elektrisches Netz, so muß man genau wissen, ob dieses Gerät für die Spannung von 127 oder 220 Volt gebaut ist. Täglich gebraucht man das Wort "Volt", welches von dem Namen des großen italienischen Wissenschaftlers Alessandro Volta stammt.

2. Alessandro Volta wurde als Kind einer angesehenen Familie im norditalienischen Ort Como geboren. Nach seiner Ausbildung¹ erhielt er eine

3. Anstellung als Physiklehrer in seiner Heimatstadt. 1799 wurde er Professor an der Universität zu Pavia, wo er mehr als 40 Jahre verbrachte.

4. Als der italienische Arzt Galvani im Jahre 1789 bei den Versuchen mit dem Frosch durch einen Zufall die fließende Elektrizität (den Strom) entdeckt hatte, nannte er diese Erscheinung "tierische Elektrizität²". Den Metallen, an denen der Froschmuskel befestigt war, schrieb Galvani nur eine leitende Wirkung zu. Alessandro Volta untersuchte diese Erscheinung weiter und fand die wirkliche Ursache der Spannung. Er stellte fest, daß es die Berührung mit dieser Flüssigkeit von zwei verschiedenen Metallen war. Es hat tiefe Berechtigung³, daß die Bezeichnung für die Einheit der Spannung (Volt) von seinem Namen abgeleitet ist.

5. Weitere Untersuchungen führten zum Bau der ersten chemischen Spannungsquellen und schließlich zur "Voltaischen Säule⁴", die dauernd genügend starke elektrische Ströme abgab. Erst nach der Erfindung der Voltaischen Säule konnte man die Erforschung der elektromagnetischen Erscheinungen durchführen. Da Volta in seinen Arbeiten die elektrische Erscheinungen nicht nur beschrieb, sondern auch durch genaue Messung, wie kein anderer vor ihm, begründete, konnte er ihre inneren Gesetzmäßigkeiten erkennen. Alessandro Volta, dessen Name von aller Welt hochgeachtet ist, starb am 5. März 1827.

¹ nach seiner Ausbildung – после завершения образования

² tierische Elektrizität – животное электричество

³ es hat tiefe Berechtigung – полностью оправдано

⁴ Voltaische Säule – Вольтов столб

5. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Wenn man ein Gerät an ein elektrisches Netz schließt, muß man die Spannung des Netzes genau wissen.

2. Die Bezeichnung für die Einheit der Spannung stammt vom Namen des italienischen Wissenschaftlers Alessandro Volta.

3. Alessandro Volta entdeckte die fließende Elektrizität in 1789.

4. Die italienische Arzt Galvani fand die wirkliche Ursache der Spannung.

4. Der italienische Arzt Galvani fand die wirkliche Ursache der Spannung.

Контрольная работа № 3

Проработайте следующие разделы по учебникам [1,2].

1.Пассив (Passiv), инфинитив пассива (Infinitiv Passiv)(образование, употребление и перевод). 2.Пассивная конструкция «sein + причастие II». 3.Местоименные наречия. 4.Инфинитивные группы. 5.Инфинитивные обороты с um...zu, statt...zu, ohne...zu.

После повторения указанного материала приступайте к выполнению вашего варианта контрольной работы.

Вариант 1

1.Из данных предложений выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Выпишите сказуемое и определите его время.

1.Seit 1968 wird jährlich der 12. April als internationaler Tag der Weltraumfahrt gefeiert.

2.Das Periodensystem der Elemente wurde im Jahre 1869 von D.I. Mendeleev erfunden.

3. Die Hauptstadt Rußlands Moskau ist zu einer Heldenstadt geworden.

4. Der Patient ist vor der Operation untersucht worden.

5. Das Hauptgebäude der Akademie wird en einigen Jahren gebaut werden.

6. Kurz vor 8 Uhr ist der Laden geöffnet worden.

2. Переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + причастие II» передает законченность действия.

1.Bei der Bearbeitung dieses Werkstücks wird eine große Präzision erreicht.

2. In Sibirien sind viele Bodenschätze entdeckt.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое. Переведите их письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1.Die Arbeitsproduktivität soll stets erhöht werden.

2.Die Produktion sollte noch im vorigen Jahr gesteigert werden.

3. Diese Aufgabe kann leicht mit der Rechenmaschine gelöst werden.

4. Der Versuch konnte ohne Veränderungen wiederholt werden.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Viele Prozesse in der Produktion werden automatisiert, um die Arbeit zu erleichtern.

2. Es ist notwendig, die landwirtschaftliche Produktion zu steigern.

3. Es gelang den Chemikern, einen neuen Kunststoff zu schaffen.

4. Um unvorgesehene Schwierigkeiten zu vermeiden, muß man ein umfassendes Wissen besitzen.

5. Ohne ständig Erfahrungen zu sammeln, kann man keine gute Arbeit leisten.

6. Statt schnell zu handeln, zögerte er (zögern - -медлить).

5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 1 и 3 и переведите их письменно.

Die BRD

1. Nach 40 Jahren Trennung kam es am 3. Oktober 1990 zur Vereinigung beider deutscher Staaten. Das vereinigte Deutschland ist ein Staat von etwa 357000 km² und fast 80 Millionen Einwohnern, davon sind 4,1 Mill. Ausländer. Die durchschnittliche Lebenserwartung der Deutschen ist etwa 75 Jahre. Die BRD ist eines der am dichtesten besiedelten Länder in Europa. Auf einem Quadratkilometer wohnen heute durchschnittlich 222 Menschen.

2. Deutschland ist arm an Bodenschätzen. Größere Vorkommen gibt es nur an Steinsalz, an Kalisalz, an Braun- und Steinkohle. Außerdem werden auch Erdöl, Erdgas und Eisen gefördert. Die BRD muß fast alle wichtigen Rohstoffe importieren. Die BRD ist ein Industrieland. Im Welthandel nimmt die BRD hinter den USA den zweiten Platz ein.

3. Die BRD ist eine föderative Republik mit parlamentarischer Demokratie. Seit dem 3. Oktober 1990 besteht sie aus 16 Ländern. Jedes Land hat ein eigenes Parlament und eine eigene Landesregierung. Die wichtigsten politischen Organe der BRD sind: der Bundestag, der Bundesrat und die Bundesregierung. Der Bundestag, das deutsche Parlament, ist die Vertretung des deutschen Volkes und wird alle vier Jahre gewählt. Er erläßt Gesetze, wählt den Kanzler und verabschiedet den Haushalt. Der Bundeskanzler ernennt die Minister und bestimmt die Richtlinien der Politik.

4. Der Bundesrat ist die zweite Kammer des Parlaments. Er ist die Vertretung der Länder. Der Bundespräsident ist als Staatsoberhaupt der Repräsentant der BRD im Ausland, er hat eine überparteiliche Funktion.

6. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Deutschland ist reich an Bodenschätzen.
2. In der BRD werden Erdöl und Erdgas gefördert.

3. Der Bundesrat ist die Vertretung der Länder.
4. Der Bundespräsident ist der Repräsentant der BRD im Ausland.

Вариант 2

1. Из данных предложений выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Выпишите сказуемое и определите его время.

1. In diesem Betrieb werden landwirtschaftliche Maschinen hergestellt.
2. Der Dieselmotor wurde im Jahre 1897 von R. Diesel erfunden.
3. S. Petersburg ist zu einer Heldenstadt geworden.
4. Im Werk ist ein neues Werkzeug entwickelt worden.
5. In der Industrie werden neue Legierungen benutzt werden.
6. In zwei Jahren wird er Ingenieur werden.

2. Переведите предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + причастие II» передает законченность действия.

1. In Deutschland werden Industrie, Landwirtschaft, Wissenschaft und Kultur erfolgreich und intensiv entwickelt.
2. Zur Zeit sind die deutsche Industrie und Landwirtschaft hoch entwickelt.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое. Переведите их письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Produktion von Fernsehempfängern sollte verbessert werden.

2. Plaste können in der Volkswirtschaft vielseitig verwendet werden.
3. Alle Produktionsprozesse können leicht mechanisiert werden.
4. Die Entwicklung dieses Industriezweiges muß beschleunigt werden.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es ist wichtig, Probleme klar zu definieren.
2. Er versucht, eine richtige Lösung zu finden.
3. Diese Mittel ermöglichen ihm, die Schwierigkeiten zu vermeiden.
4. Kaum einer kann arbeiten, ohne Fehler zu machen.
5. Um schnell und sicher Entscheidungen zu treffen, muß man über ein umfassendes Wissen verfügen.
6. Statt die Situation allseitig zu analysieren, faßte er einen übereilten Entschluß.

5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 3 и переведите их письменно.

Österreich

1. Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa. Seine Fläche beträgt etwa 84.000 km². Die Einwohnerzahl ist siebeneinhalb Millionen. Die Bevölkerungsdichte ist relativ niedrig.

2. Österreich ist reich an Energieträgern Kohle, Erdöl, Erdgas und Wasserkraft. Als Hochgebirgsland mit einem dichten Netz an Flüssen ist Österreich ein wichtiger Produzent von hydroelektrischer Energie. Die Papiererzeugung ist auch eine der wichtigsten Industrien Österreichs.

3. Österreich ist eine parlamentarische Demokratie. Der oberste Repräsentant des Staates ist der Bundespräsident. Das Volk wählt den

Bundespräsidenten auf 6 Jahre. Der Bundespräsident ernennt die Bundesregierung und die Bundesbeamten. Er vertritt das Land im Ausland. Das Parlament wählt den Bundeskanzler. Er bildet mit den Bundesministern die Bundesregierung.

4. Der Nationalrat und der Bundesrat – die beiden Kammern des Parlaments – sind die zentralen Organe des Regierungssystems. Die neun Bundesländer haben weitgehende Selbstständigkeit. Jedes Bundesland hat seine eigene Landesregierung. Die Parlamente der Bundesländer heißen Landtage.

6. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Österreich ist dicht besiedelt.
2. Die zentralen Organe des Regierungssystems sind zwei Kammern.
3. Das Parlament Österreichs heißt der Landtag.
4. Die Bundesländer haben weitgehende Selbstständigkeit.

Вариант 3

1. Из данных предложений, выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Выпишите сказуемое и определите его время.

1. Durch Automatisierung der Betriebe wird eine höhere Arbeitsproduktivität erreicht.
2. Die malerische Umgebung der Stadt Leipzig wird immer schöner.
3. Die Demonstration der Erfolge in der Wirtschaft ist für die Leipziger Messe charakteristisch geworden.
4. Jeder Besucher der Leipziger Messe kann sich informieren, welche Fachbücher herausgegeben worden sind.
5. Das astronomische Teleskop wurde im Jahre 1610 von J. Kepler erfunden.

6. Dieser Versuch wird in einigen Tagen durchgeführt werden.

2. Переведите предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + причастие II» передает законченность действия.

1. Im Werk werden neue Werkzeugmaschinen entwickelt.
2. Im Werk sind neue Werkzeugmaschinen entwickelt.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое. Переведите их письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Anfangs mußte als Energiequelle die Muskelkraft genutzt werden.
2. Die Technik soll ständig vervollkommen werden.
3. In welchen Zweigen können die Dampfmaschinen eingesetzt werden?
4. Die menschliche Arbeit sollte bei dieser Operation beschränkt werden.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Viele Wissenschaftler, Techniker und Ingenieure kommen zur Leipziger Messe, um neue Exponate kennenzulernen.
2. Es ist vorgesehen, im Westen der Stadt ein Neubaugebiet zu errichten.
3. Die Absicht der zahlreichen Besucher war, Entwicklung der Chemieindustrie zu verfolgen.
4. Ohne gründlich zu überlegen, darf der Mensch keine Entscheidungen treffen.
5. Langfristige Erfahrungen helfen ihm, schwierige Aufgaben zu

bewältigen.

6. Statt die Vorlesungen regelmäßig zu besuchen, versäumte er den Unterricht oft.

5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 4 и переведите их письменно.

Die Schweiz

1. Die Schweiz ist ein Hochgebirgsland in Mitteleuropa. Ihre Fläche beträgt über 41000 km². Hier leben ungefähr 6,5 Millionen Einwohner. Die Schweiz ist kein großes Land aber dank ihrer Schönheit ist sie weltbekannt. Es gibt hier viele kleine und größere wunderbare Seen. Durch ihre landschaftliche Schönheit ist die Schweiz zu einem sehr beliebten Zentrum des Tourismus geworden.

2. Die Schweiz ist ein rohstoffarmes Land. Die eigenen Vorkommen an Kohle und Erdöl sind gering. Deshalb hat das Land Roh- und Brennstoffe immer eingeführt. Die Schweiz ist ein hochentwickeltes Industrieland. Die führende Stelle in der schweizerischen Wirtschaft nehmen die Industrie, die Banken und der Tourismus ein.

3. Die Schweiz ist eine parlamentarische Bundesrepublik. Sie besteht aus Kantonen. Manche von ihnen sind sehr klein. Jeder Kanton hat seine eigene Verfassung, Regierung und sein eigenes Parlament. Die gesetzgebende Macht hat in der Schweiz das Parlament – die Bundesversammlung. Sie besteht aus zwei Kammern: dem Nationalrat und dem Ständerat. Die Bundesversammlung wählt den Bundesrat für 4 Jahre.

4. Die Bundesversammlung wählt den Bundespräsidenten für ein Jahr, ohne Recht auf Wiederwahl. Der Bundespräsident ist in der Schweiz kein Staatsoberhaupt, sondern nur Vorsitzender des Bundesrates. Er unterzeichnet Erlasse der Regierung und vertritt den Staat im Ausland.

3. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Durch ihre wunderbare Seen ist die Schweiz weltbekannt.
2. Hier leben etwa sieben Millionen Einwohner.
3. Die Schweiz ist ein Königreich.
4. Der Bundespräsident ist in der Schweiz der Staatsoberhaupt.

Вариант 4

1. Из данных предложений выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Выпишите сказуемое и определите его время.

1. Die alten Häuser werden jetzt renoviert.
2. Sonntags wird nicht gearbeitet.
3. Die Prüfungen werden wir im Frühling ablegen.
4. In der Ausstellung wurden die neuesten Apparate vorgeführt.
5. Günstige Angebote sind uns gemacht worden.
6. Diese Angebote werden besprochen werden.

2. Переведите предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + причастие II» передает законченность действия.

1. Die Geräte werden ins Haus gebracht.
2. Die Geräte sind ins Haus gebracht.

3. Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое. Переведите их письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.

1. Die Gasgewinnung soll in diesem Jahr stark erhöht werden.
2. Die Werkzeugmaschinen sollten rechtzeitig montiert werden.
3. Für die Getreideproduktion konnten wichtige Voraussetzungen geschaffen werden.
4. Sein Vorschlag soll in der nächsten Zukunft betrachtet werden.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es wird geplant, die Flächen für Zitrusfrüchte bedeutend zu erweitern.
2. Es ist notwendig, in den Betrieben moderne Maschinen auszunutzen.
3. Der Manager kann keine gute Arbeit leisten, ohne über die notwendigen Hilfsmittel zu verfügen.
4. Statt gründlich zu überlegen, neigen die Menschen oft zu übereilten Handlungen und Entschlüssen.
5. Um optimale Lösung des Problems zu finden, muß man es gründlich besprechen.
6. Der Leiter sollte auch dazu fähig sein, den Entscheidungen seiner Mitarbeiter zu vertrauen.

5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 4 и переведите их письменно.

Ruhrgebiet

1. Das Bundesland Nordrhein – Westfalen ist ein Land der Superlative. Es hat die größte Industriekonzentration Europas: es ist mit siebzehn Millionen I inwohnern der Teil Deutschlands mit der höchsten Bevölkerungsdichte.

2. Das Ruhrgebiet war Deutschlands "schwarzes Revier". Hier wird Steinkohle in großen Mengen gefördert und die Schwerindustrie ist stark entwickelt. Im Ruhrgebiet weiß ein Autofahrer oft nicht in welcher Stadt er sich gerade befindet. Von Hamm über Dortmund, Essen bis Homburg kann man zwischen den Städten kaum eine Grenze erkennen. Dieses Ballungsgebiet findet nach seiner Ausdehnung Einwohnerzahl und Industrie in der ganzen Welt nicht seinesgleichen. Es beschäftigt über 3 Millionen Arbeiter und stellt ein Drittel des deutschen Handels dar. Zu den Kruppwerken in Essen und Bochum gehören nicht nur Hütten – und Stahlwerke, sondern auch Maschinenbau, Lokomotivbau und Elektrowerke. Typisch für Dortmund ist neben seinem Stahl auch sein berühmtes Bier.

3. Bis 1965 gab es im Ruhrgebiet keine einzige Universität. Heute gibt es die Universitäten in 7 Städten des Gebietes. In Hagen ist eine große Fernuniversität entstanden. Sie hat über 50.000 Studenten.

4. Essen ist ein großes Verwaltungszentrum. Hier haben die Ruhrkohleverwaltung, die Ruhrgasverwaltung, die größte Elektrizitätsgesellschaft Deutschlands ihren Sitz. Und einige große Industrieunternehmen wie Krupp, Thyssen, aber auch Coca – Cola u.a. haben ihren Verwaltungssitz.

5. Das "schwarze Revier" ist dank der Umweltschutzmaßnahmen gar nicht mehr so schwarz, wie man es sich vorstellt. Überall gibt es Landschaften mit Bergen und Tälern, Seen und Flüssen, Feldern und Dörfern.

6. **Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.**

1. Das Ruhrgebiet ist dicht besiedelt.
2. Die größten Industrieunternehmen Deutschlands sind im Ruhrgebiet untergebracht.
3. Die Fernuniversität in Hagen hat über 50.000 Studenten.
4. Mehr als zehn Universitäten gab es im Ruhrgebiet bis 1965.

Вариант 5

1. **Из данных предложений выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Выпишите сказуемое и определите его время.**

1. Ein riesengroßes Sonnenteleskop wurde am Südufer des Baikalsees gebaut.
2. Ein Schwerpunkt der künftigen Entwicklung der Industrie Sibiriens wird mit jedem Jahr immer effektiver.
3. In diesem Hause werden neue Antennen installiert.
4. Das Problem der Luftverunreinigung wird in der Konferenz besprochen werden.
5. Meine Familie ist heute nach Süden gefahren.
6. Welche Werkstoffeigenschaften werden überprüft?

2. **Переведите предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция «sein + причастие II» передает законченность действия.**

1. Viele Forschungsthemen auf dem Gebiet der Architektur und des Bauwesens werden von den Wissenschaftlern unserer Akademie in den wissenschaftlichen Konferenzen behandelt.
2. Viele Forschungsthemen auf dem Gebiet der Architektur und Bauwesens sind in der wissenschaftlichen Konferenz behandelt.

3. **Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое. Переведите их письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.**

1. Mit der Entwicklung der Technik konnte die Arbeitsproduktivität in einem raschen Tempo beschleunigt werden.
2. Mit den Werkzeugmaschinen kann gleichzeitig größere Präzision als mit Handwerkzeugen erreicht werden.
3. Die Versuche sollten zuerst im Betriebslabor im Maschinenbau verwendet werden.
4. Plaste sollen unter bestimmten Bedingungen auch im Maschinenbau verwendet werden.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Man sieht die Vergrößerung der Nahrungsmittelproduktion in Sibirien vor, um die Eigenversorgung mit Gemüse und Fleisch zu gewährleisten.
2. Die Landwirtschaft hat vor allem die Aufgabe, die Bevölkerung immer besser mit Lebensmitteln zu versorgen.
3. Deshalb ist es notwendig, die landwirtschaftliche Produktion zu steigern.
4. Die Aufgabe der Geologen ist, die ungenutzten Naturreichtümer Sibiriens und des Fernen Ostens zu entdecken.
5. Für einen Manager ist es wichtig, Erfahrungen seiner Mitarbeiter auszunutzen.

5. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите абзацы 2 и 4 и переведите их письменно.

Berlin

1. Berlin entstand im 13. Jahrhundert aus den zwei Marktstädtchen Köln und

Berlin an den Ufern der Spree. Die günstige Lage an einem Knotenpunkt uralter Handelsstraßen führte zu einer schnellen Entwicklung der Stadt. Fünf Epochen zeichnen sich heute im Stadtbild von Berlin ab. Die erste ist die Zeit der Kurfürsten von Brandenburg. 1470 wählten sie das Kölner Schloß zu ihrer Residenz.

2. In seiner zweiten Epoche wurde Berlin zur Hauptstadt (1709) des preußischen Königreiches. Die Stadt vergrößerte sich zu dieser Zeit bedeutend. Hier entstanden die ersten Manufakturen. Die dritte Epoche der Stadt begann in 1871. Berlin wurde zur Hauptstadt des Deutschen Reiches. Die vierte Epoche von Berlin ist die Zeit zwischen dem Ende des Ersten Weltkrieges. 1920 schlossen sich alle Vorstädte und Dörfer um Berlin. So entstand Groß-Berlin mit 4 Millionen Einwohnern.

3. Die fünfte Epoche der Stadt Berlin ist mit dem Zweiten Weltkrieg verbunden. Nach dem Kriege lag Berlin in Ruinen. Die Einwohnerzahl ging auf 2,8 Millionen zurück. Die Stadt wurde zweigeteilt, in Berlin – West und Berlin – Ost.

4. Berlin ist eine Industriestadt. Seine elektrotechnische Werke, die Werke für Fernsehlektronik, Maschinen – und metallverarbeitende Betriebe sind in der ganzen Welt bekannt. Berlin nimmt auch im kulturellen und wissenschaftlichen Leben der Republik einen hervorragenden Platz ein. Hier arbeiten die Deutsche Akademie der Wissenschaften mit ihrem Forschungszentrum in Adlersdorf, die Deutsche Bauakademie, die Deutsche Akademie der Künste, die traditionsreiche Humbolt–Universität sowie andere Hoch- und Fachschulen, Forschungsinstitute, die international bekannte Deutsche Staatsoper u.s.w.

6. Прочтите следующие предложения. Перепишите и переведите только те из них, которые правильно передают содержание текста.

1. Als Stadt wird Berlin 1251 erwähnt.
- 2) Berlin ist ein Zentrum des politischen und kulturellen Lebens und zugleich die bedeutende Industriestadt.

3. Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten befinden sich am Rande der Stadt.
4. Seit dem 15. Jahrhundert wurde Berlin zur Residenz der Kurfürsten.

Контрольная работа № 4

Проработайте следующие разделы по учебникам [1,2]:

1. Конструкция haben или sein + zu + инфинитив. 2. Распространенное определение. 3. Причастие I (Partizip I) с zu в функции определения. 4. Обособленный причастный оборот. 5. Местоименные наречия. 6. Словообразование и управление глаголов.

После проработки указанного выше материала приступайте к выполнению вашего варианта контрольной работы.

Вариант I

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

1. Das Laboratorium hat moderne optische Geräte.
2. Der Gelehrte hat wichtige Untersuchungen durchgeführt.
3. Der Beobachter hat die Entfernung bis zum Objekt festzustellen.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол выражает долженствование или возможность.

1. Das neue Meßgerät ist in einem Betrieb Deutschlands hergestellt.
2. Mein Bruder ist als Gast nach Deutschland gefahren.
3. Die Prüfung der Maschine ist unbedingt heute durchzuführen.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Переведите предложения.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. – Spezialisten, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Die von den Raumfahrten gesammelten wertvollen Informationen haben große Bedeutung für die Entwicklung der Volkswirtschaft.
2. Während des Raumfluges wurden viele Fotoaufnahmen mit der extra für den Weltraumeinsatz hergestellten Kamera gemacht.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с zu. Переведите предложения.

1. Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Raumfluges.
2. Das in den nächsten Jahren zu erfüllende Forschungsprogramm hat eine große Bedeutung für die Wissenschaft.

5. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

1. Nach den neuen Grundsätzen konstruiert, mißt das Gerät mit einer besonders hohen Präzision.
2. Die Möglichkeiten der modernen Meßtechnik nutzend, können die Gelehrten gegenwärtig elektromagnetische Strahlung untersuchen.

6. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 3.

Aus der Geschichte des Wohnhauses

1. Der Mensch verbringt einen großen Teil seines Lebens zu Hause, in viereckigen Häusern mit viereckigen Räumen. Es scheint heute so selbstverständlich, daß Häuser und Zimmer viereckig sind. Doch anfangs war das durchaus anders. Die Häuser waren ursprünglich rund, wie die Schneehütte des Eskimos, die Jurte des Kirgisen.

2. Das viereckige Steinhaus ist eine ägyptische Erfindung, und zwar eine so alte Erfindung, daß die ursprüngliche Bauweise schon in vorhistorischer Zeit völlig verschwunden war. Eine gute Vorstellung von den Wohnhäusern der hellenistischen Zeit geben uns die relativ gut erhaltenen Wohnhäuser in Priene. In den rechtwinkligen Wohnvierteln, die an allen vier Seiten von Straßen begrenzt wurden, waren mehrere rechteckige Grundstücke untergebracht, die sich durch Größe und innere Gliederung voneinander unterschieden, aber alle im Typis ähnlich waren. Trotz aller Verschiedenheit im einzelnen, läßt sich ein gemeinsames Grundschema erkennen: Die von Mauern eingeschlossenen Grundstücke hatten an der einen Schmalseite, meist an der Ecke, einen Eingang. Fenster gab es in den Außenmauern nicht, die Räume bekamen Licht nur durch die zum Binnenhof führenden Türen.

3. Die römischen Häuser der Keiserzeit bestehen aus zwei Gundelementen: altitalischen Atriumhaus² und den griechisch - hellenistischen¹ Perilstilhaus³. Im Haus gibt es nur einen Eingang. Durch einen schmalen Gang gelangte man unmittelbar in das Atrium, das durch eine Öffnung im Dach Licht empfing. An seinen Seiten befanden sich kleinere Räume, die als Küche und Schlafkammern dienten.

4. Im Mittelalter, in der Periode der Spätgotik verwendete man in Deutschland neben bekannten Baustoffen Naturstein und Backstein. Mit ein

Industrialisierung begann die Zeit der Mietskasernen, vier - bis fünfstöckiger Wohngebäude, die einigen Dutzend Familien Unterkunft boten.

1. hellenistisch = spätgriechisch - период в истории Восточного Средиземноморья, Передней Азии и Причерноморья со времени завоеваний Александра Македонского (4 век до н.э. -30 гг. до н.э.)

2. Atrium (*лат.* atrium) - в античном римском доме главное помещение с верхним светом

3. Perystil - (*от греч.* Peristylon - окруженный колоннами). В античной архитектуре - колоннада, портик, галерея вокруг открытого пространства-площади)

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос. Вопрос и ответ запишите.

Wie waren die ersten Häuser und Zimmer?

1. Die ersten Häuser und Zimmer waren viereckig.
2. Die ersten Häuser und Zimmer hatten keine Fenster.
3. Die Häuser waren ursprünglich rund.

Вариант 2

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором Гшол haben выражает долженствование.

1. Viele große Betriebe haben jetzt eigene Rechenzentren.
2. Die neuen elektronischen Geräte haben die erhaltene Informationⁿ zu vvhbeiten.

3. Die Rechenmaschinen haben der Betriebsleitung die nötigen Informationen in einigen Sekunden ausgegeben.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование.

1. Am kosmischen Experiment sind viele Länder beteiligt.
2. Neben unseren Raumfahrern sind auch Kosmonauten aus anderen Ländern in den Weltraum geflogen.
3. Die Fotoaufnahmen sind nur auf die Anweisung der Leitzentrale zu machen.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространённое определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Переведите предложения.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft.
– Spezialisten, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Das unsere Erde umgebende Strahlungsfeld läßt sich in drei Teile gliedern: galaktische Strahlung, Strahlung des Erdmagnetfeldes und die Sonnenstrahlung.
2. Die auf der Erde lebenden Menschen sind gegen die kosmische Strahlung durch die Erdatmosphäre geschützt.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с zu. Переведите предложения.

1. Die zu bearbeitende Information wurde vom Lunochod 2 gesammelt.
2. Das zu konstruierende Gerät wird die Sonnenenergie als Energiequelle ausnutzen.

5. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

1. Das Experiment "Glas", von dem Kosmonauten aus der BRD Siegmund Jähn ausgeführt, war für die Herstellung optischer Gläser sehr wichtig.
2. Die Werkstoffe in den Elektrowakuumöfen schmelzend, erhielten die Forscher grundsätzlich neue Ergebnisse.

6. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Geschichtliche Entwicklung der Wasserversorgung

1. Das Wasser ist Voraussetzung und Grundlage allen menschlichen, tierischen und pflanzlichen Lebens, es ist gemeinsam mit der Luft unser wichtigstes Lebensmittel. Das Wasser ist in allen Wirtschaftszweigen für die verschiedensten Zwecke erforderlich.

2. Die einfachste Form der Wassergewinnung war das Schöpfen des Wassers aus Flüssen, Bächen und Wasserstellen. Die ersten Ansiedlungen der Menschen entstanden daher an Flußläufen, Seen und Quellen. In Wassermangelgebieten sammelte man das Niederschlagswasser in Zisternen, wobei man manchmal diesen Zisternen auch Flußwasser zuführte. Das Grundwasser durch Brunnen erschließend, stellte man den Wasserbedarf der Siedlungen unabhängig vom Oberflächenwasser sicher.

3. Durch die Vergrößerung der Siedlungen wurde es erforderlich, das Wasser aus größeren Entfernungen heranzuführen. Neben Kanälen und Aquädukten – der

Abfluß erfolgte dabei mit freiem Wasserspiegel - wurden vor allem im Siedlungsgebiet auch Druckrohrleitungen ausgeführt (Wasserversorgung von Pergamon in Kleinasien; Betriebsdruck bis 20 bar).

4. Von der ungefähr 400 km Fernwasserleitungen, die der Wasserversorgung des antiken Rom dienten, verliefen über 50 km auf Aquädukten. Die Versorgung beschränkte sich auf öffentliche Wasserentnahmestellen und Bäder. Die in der Mitte des 19. Jahrhunderts eingeführten Dampfmaschinen, Pumpen und gußeisernen Druckrohren führten zur modernen zentralen Wasserversorgung.

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос. Вопрос и ответ запишите.

Warum sollte man das Wasser aus größeren Entfernungen heranzuführen?

1. Man sollte das Wasser aus größeren Entfernungen heranzuführen, weil die Flüsse neben den ersten Siedlungen verschmutzt waren.
2. Man sollte das Wasser aus größeren Entfernungen heranzuführen, weil es wegen der Vergrößerung der Siedlungen einen Mangel an Wasser gab.

Вариант 3

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол **haben** выражает **долженствование**.

1. Die Laboratorien des Instituts haben neue moderne Ausrüstung.
2. Die Mitarbeiter des Labors haben interessante Versuche mit Laserstrahlen ausgeführt.
3. Die Wissenschaftler haben die Anwendungsmöglichkeiten des Laserstrahls zu erforschen.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол **sein** выражает **долженствование** или **возможность**.

1. Die Mitarbeiter unseres Labors haben auf dem Gebiet der Lasertechnik sehr viel Erfahrung.
2. Meine Freunde sind gestern um 6 Uhr abends von Moskau abgefahren.
3. Die neuen Apparate sind nur von Fachleuten zu bedienen.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Переведите предложения.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. – Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Nach der Prüfung der im Meßlaboratorium des Betriebs entwickelten Meßgeräte fand eine lebhafte Diskussion statt.
2. Die Zeitschrift veröffentlichte einen Artikel über die in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Lasertechnik erreichten Leistungen.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с zu. Переведите предложения.

1. Das von der Belegschaft des Betriebs einzuführende neue Verfahren wird einen großen wirtschaftlichen Nutzen bringen.
2. Das auf der Konferenz zu besprechende Thema ist für alle Konferenzteilnehmer sehr interessant.

5. Перепишите и переведите предложения, содержащие обособленные причастные обороты.

1. Auf die Ergebnisse des Versuchs eingehend, betonte der Forscher ihre Bedeutung für die Wissenschaft.

2. Die Laserstrahlen, von den russischen Gelehrten Prochorow und Bassow entdeckt und erforscht, finden jetzt eine breite Anwendung.

6. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Heizungsanlagen

1. Die ersten Heizungsanlagen waren Öfen. Sie bestanden zuerst aus Stein, dann aus keramischen Werkstoffen. Später übergang man zu gußeisernen Öfen. Bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts war man geneigt, Heizungsanlagen mit vielen Verzierungen und Ornamenten zu versehen. Niemals kann aber ein Heizungskörper seine volle Heizleistung entwickeln, wenn er verkleidet ist. Heute ist man zu glatten, einfachen Formen übergegangen und kann damit die heizungstechnischen und hygienischen Ansprüche besser erfüllen. Eine glatte Heizungsanlage ist viel leichter sauber zu halten.

2. Die Heizungsanlagen könnte man nach verschiedenen Gesichtspunkten unterteilen. Nach der Art der zugeführten Wärmeenergie unterscheidet man z.B.: Brennstoffgefeuerte Heizanlagen. Bei ihnen wird die Energie chemisch gebunden zugeführt. Elektrisch geheizte Anlagen. Hier wird eine hochwertige Energie zugeführt. Es ergibt sich eine bequeme und saubere Heizmöglichkeit, doch kommt diese Art nur in den Ländern mit sehr billigem Strom in Frage.

3. Wärmepumpen. Auch diese Heizungsart kommt in erster Linie für Länder mit billigem Strom in Frage. Die hohen Anlagekosten erschweren eine vielseitige

Anwendung. Atomkraftheizungen. Die Verwendung dieser Energieart ist für unsere Heizungsanlagen noch der Zukunft vorbehalten.

4. Eine weitere Einteilungsmöglichkeit ergibt sich aus dem unterschiedlichen Umfang der Heizungsanlage. Einzelheizungen. Normalerweise wird jeweils ein einzelner Raum geheizt. Vertreter sind Öfen aller Art, Kamine u.s.w. Die Wärme wird innerhalb des zu beheizenden Raumes entwickelt. Sammel- oder Zentralheizungen. Bei ihnen wird normalerweise ein ganzes Gebäude mit einer Anlage geheizt. Die Wärme wird in einem besonderen meist im Gebäudekeller untergebrachten Heizraum, in einem Heizkessel erzeugt.

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос. Вопрос и ответ запишите.

Welche heizungstechnische und hygienische Anforderungen werden an die Heizungsanlagen gestellt?

1. Die Heizungsanlagen sollen schön aussehen und deshalb mit Verzierungen und Ornamenten versehen werden.

2. Die Heizungsanlagen sollen ihre volle Heizleistung entwickeln und sie müssen auch hygienisch sein.

Вариант 4

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

1. Unsere Ingenieure haben große Erfahrung auf dem Gebiet der Pulvermetallurgie.

2. Die Ingenieure und Techniker haben im Betrieb moderne Verfahren angewendet.

3. Die Wissenschaftler und Ingenieure haben neue progressive

Technologien in der Produktion anzuwenden.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол выражает долженствование или возможность.

1. Die neue Technologie war von der Belegschaft unseres Werks ausgearbeitet.

2. Der Fachmann begann im Betriebslabor zu arbeiten, er war in die BRD vorigen Monat angekommen.

3. Das neue Verfahren war von allen Mitarbeitern des Labors zu meistern.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Переведите предложения.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. – Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех областях народного хозяйства.

1. Die nach der neuen Technologie hergestellten Erzeugnisse haben eine hohe Qualität.

2. Das auf die Bedürfnisse und Wünsche der Kunden orientierte Unternehmen wird immer erfolgreich sein.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием I с zu. Переведите предложения.

1. Die in unserem Werk anzuwendende neue Technologie spart Material und Energie.

2. Das zu pressende Metall wurde auf die Preßtemperatur erwärmt.

5. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

1. Auf den erhaltenen Ergebnissen beruhend, haben die Ingenieure die Konstruktion der Anlage abgeändert.

2. Die neue Technologie eingesetzt, erzielten die Arbeiter eine hohe Arbeitsproduktivität.

6. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно абзацы 2 и 4.

Marketing

1. Wir müssen zuerst klären, was das Wort "Marketing" bedeutet. Das international bekannte Wort "Marketing" kommt aus den USA und könnte im Deutschen mit "etwas" auf dem Markt bringen" übersetzt werden. Marketing ist kein Ort, sondern ist eine Politik, genauer gesagt, alle unternehmerischen Maßnahmen zur Schaffung eines Markets. Marketing ist auch eine Konzeption der Unternehmensführung.

2. Was den Begriff "Markt" angeht, so bezeichnet er den ökonomischen Ort des Zusammentreffens von Angebot und Nachfrage, wo sich Preisbildung und Tausch vollziehen. Wie geschieht auf dem Markt die Preisbildung. Ist die Nachfrage größer als das Angebot, steigen die Preise; ist das Angebot größer als die Nachfrage, sinken die Preise. Die Nachfrage und damit den Preis bestimmend, beeinflussen die Verbraucher das Marketing.

3. Die Unternehmen richten ihre Produkte auf die Bedürfnisse, die Wünsche und die Probleme der Kunden aus. Der Absatzmarkt hat also den Ausgangspunkt aller Planungen zu bilden.

4. Marketing ist Ausdruck der Einsicht, daß auf dem Käufermarkt die zu erforschenden Kundenwünsche vorhanden sind. Durch Marketing sind zunächst Informationen über die gegebenen sowie zu erwartenden Marktverhältnisse zu erarbeiten. Zu den Teilbereichen des Marketing gehören die Erforschung aktueller Bedürfnisse, aber auch die Erkundigung latenter Bedürfnisse und die Reaktion darauf.

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос. Вопрос и ответ запишите.

Was bedeutet der Begriff "Marketing"?

1. "Marketing" bedeutet dasselbe wie "Markt" im Deutschen und bezeichnet den Ort, wo die einen etwas verkaufen und die anderen kaufen, was verkauft wird.
2. "Marketing" bezeichnet den ökonomischen Ort des Zusammentreffens von Angebot und Nachfrage, wo sich Preisbildung und Tausch vollziehen.

Вариант 5

1. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

1. Der Betrieb hat jetzt eine moderne automatische Taktstraße.
2. C.F. Benz und G.Daimler haben in 1885 das Auto erfunden.
3. Diese Anlage hat den Menschen von der schweren Handarbeit zu befreien.

2. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

1. Der Entwurf zum Umbau des Stadtzentrums ist von jungen Architekten ausgearbeitet.

2. Die Delegation ist in Moskau mit Flugzeug angekommen.

3. Der Roboter ist beim Schweißen von Rohren anzuwenden.

3. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное). Переведите предложения.

Образец: Die (an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten) Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. - Специалисты, подготовленные в многочисленных вузах нашей страны, работают во всех отраслях народного хозяйства.

1. Die in der Produktion eingesetzte/Robotertechnik trägt zur bedeutenden Erhöhung der Effektivität bei.

2. Der in Zusammenarbeit der technischen Hochschule mit dem Elektromotorwerk entstandene/ Roboter dient zur Handhabung an Werkzeugmaschine.

4. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием с zu. Переведите предложения.

1. Der zu bearbeitende Werkstoff ist außerordentlich hart.

2. Die automatische Werkzeugmaschine ist für die auszuführende Arbeit *übrigens* geeignet.-♦

5. Перепишите и переведите предложения, содержащие обособленные причастные обороты.

1. Auf die Befreiung des Menschen von der Handarbeit gerichtet, ist die Mechanisierung ein wesentlicher Bestandteil der modernen Produktion.

2. Die Eigenschaften des Werkstoffes gründlich geprüft, billigten die Wissenschaftler seine Anwendung als Isolierstoff.

6. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2 и 4.

Straßen

1. Straßen spielen eine wichtige Rolle in der Entwicklung der menschlichen Kultur. Schon frühzeitig suchte der Handel zwischen den Völkern bestimmte Wege, an denen die ersten großen Siedlungen lagen. Die Römer überzogen ihr Weltreich mit einem ganzen System festausgebauter Straßen, das bis nach Britannien reichte. Die dreihunderttausend Kilometer ausgezeichnet ausgebaute Straßen wiesen einen so vorzüglichen Unterbau auf, daß im großen und ganzen während des ganzen Mittelalters keine neuen Fernstraßen mehr in Europa angelegt wurden. Alle diese Wege führten aber nach Rom.

2. Ein moderner Straßenverkehr wird durch hohe Durchlässigkeit, hohe Geschwindigkeit und Schnellverbindungsstraßen charakterisiert. Für den Straßenbau ergibt sich daraus die Aufgabe, in kurzer Zeit ein außerordentlich großes Straßenbauvolumen in hoher Qualität zu bewältigen. Ein Verkehrssystem zu schaffen, heißt eben auch, die wichtigsten Straßenzüge neu zu ordnen.

3. Fast überall dort, wo die Generalpläne diese Aufgabe enthalten, werden in den nächsten 20 bis 30 Jahren Teile der städtischen Hauptnetzstraßen als Hochstraßen errichtet werden.

4. Eine der ersten Hochstraßen, die in Moskau gebaut wurden, führt zum

Flughafen Scheremetjewo. Inzwischen ist in unserer Metropole ein ganzes Netz in der zweiten Ebene errichtet worden. Vor kurzem wurde an einem der Brennpunkte des Moskauer Straßenverkehrs eine weitere Hochstraße fertiggestellt. Sie ist 677 m lang, 2spurig rollt der Verkehr über den Trakt, der aus Stahlbeton errichtet wurde.

7. Зная содержание текста, укажите номер правильного ответа на следующий вопрос. Вопрос и ответ запишите.

1. In der Zukunft werden in den großen Städten viele Hochstraßen errichtet werden.
2. Hohe Geschwindigkeit charakterisiert zur Zeit den Straßenverkehr.
3. Straßen spielen eine kleine Rolle in der Entwicklung des Handels.
4. Die Römer haben keine Fernstraßen in Europa angelegt.